

立胎借字人張淑儀有承祖父遺下應份該得物業水田壹份址在灣仔前坑仔墘經官丈式分肆毫陸厘其東西南北四至界址併完納課銀俱載在契內明白又帶圳水灌溉充足今因乏銀費用願將此田出借先盡問叔兄弟侄房親人等俱不欲承借外托中引就與社養街吳聯順號借出佛銀伍拾肆大員平重叁拾柒兩捌錢正其銀即日全中交收足訖時叁面議定每員銀全年該貼利谷壹斗捌升計共全年該利粟玖石柒斗式升正分爲早晚式季完納不得少欠升合原約此田不拘年限田主備齊借字內佛銀送還取回原契銀主不得刁難如銀未還仍舊完納保此田係儀承祖父應份該得物業與別房人等無干亦無重張典掛他人財物併拖欠課銀及上手來歷交加不明等情如有等情儀自壹力抵當不干銀主之事此係式比甘愿各無反悔口恐無憑即立胎借字壹帑併帶印契壹帑合共式帑付執爲炤

即日全中見明收過胎借字內佛銀伍拾肆大員平重叁拾柒兩捌錢正完足再炤

一批明于光緒拾捌年式月間再借去佛銀式拾陸大員平重拾捌兩式錢正合前借共佛銀捌拾大員正時再明約每員銀全年愿貼利谷壹斗陸升計共全年該納利谷拾式石捌斗分式季完納批明再炤

爲中併代書莊獻章 (花押)

知見人胞弟水順 (花押)

光緒拾柒年正月

日立胎借字人張淑儀 (花押)